Porównanie tłumaczeń I Samuela 28:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Odmówił jednak i powiedział: Nie będę jadł. Lecz gdy jego słudzy nalegali\* na niego, a także ta kobieta, posłuchał ich głosu, wstał z ziemi i usiadł na posłaniu.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) nalegali, וַּיִפְרְצּו , lub: przekonali, przełamali; wg 4QSam a i wielu Mss: przymusili, וַּיִפְצְרּו . [↑](#footnote-ref-2)